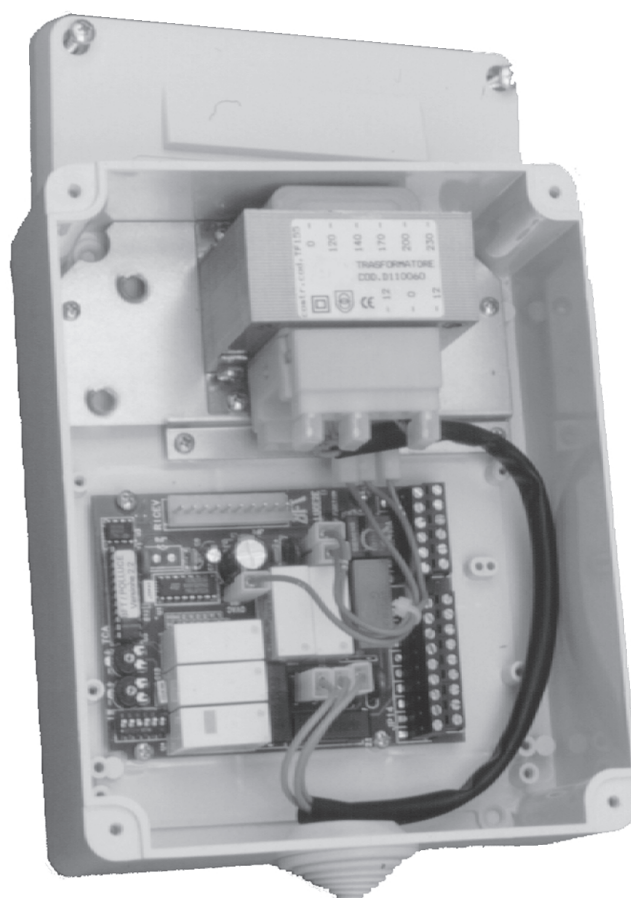


- I** CENTRALINA DI COMANDO
- GB** CONTROL UNIT
- F** UNITÉ DE COMMANDE
- D** STEUERUNG
- E** CENTRAL DE MANDOS
- P** CENTRAL DE COMANDO



8 027908 113931

POLLUCE 2M-2E



**ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES**



Nel ringraziarVi per la preferenza accordata a questo prodotto, la ditta è certa che da esso otterrete le prestazioni necessarie al Vostro uso. Leggete attentamente l'opuscolo "AVVERTENZE" ed il "LIBRETTO ISTRUZIONI" che accompagnano questo prodotto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione, l'uso e la manutenzione. Questo prodotto risponde alle norme riconosciute della tecnica e della disposizioni relative alla sicurezza. Confermiamo che è conforme alle seguenti direttive europee: 89/336/CEE, 73/23/CEE (modificato da RL 91/263/CEE, 92/31/CEE e 93/68/CEE).

1) GENERALITÀ

La centralina Mod. POLLUCE 2M è adatta a comandare 1 o 2 operatori della serie ARM2, progettati per automatizzare basculanti di vario tipo. La centralina può essere:

- Presente a bordo della serie ARM2 (fig.1)
- Montata su quadro a parete (fig.2) da utilizzare per la serie senza centralina a bordo (serie ARM2-SQ).

Nel caso si voglia automatizzare una basculante con due motori, sono possibili 2 configurazioni:

- n°1 ARM2 + n°1 ARM2-SQ
- n°2 ARM2-SQ + n°1 POLLUCE 2M con quadro, montata a parete

2) DATI TECNICI

Tensione di alimentazione:	230V±6% 50/60Hz (*)
Corrente a vuoto:	150mA (varia con accessori)
Potenza max. assorbita:	300W per motore
Alimentazione accessori:	24Vac ±20%
Corrente max per accessori:	0.25A (6VA)
Temperatura di utilizzo:	-20 +60C°
Max n°manovre in 24h:	40
Tempo di chiusura autom. TCA	regolabile 0÷90 sec
Tempo di lavoro TW	regolabile 0÷40 sec
Luce di cortesia temporizzata:	230V - 25W max - 90sec.
Lampeggiante:	230V - max 40W

(*)Per alimentazione a 110V vedere valori fusibili in fig.1 - 2.

3) LOGICA DI FUNZIONI

START: logica a quattro passi (DIP5 OFF)

cancello chiuso:	apre
in apertura:	ferma ed inserisce il TCA se configurato
cancello aperto:	chiude
in chiusura:	ferma e non inserisce il TCA
dopo stop:	va in apertura

START: logica a due passi: (DIP5 ON)

porta chiusa:	apre
in apertura:	ferma ed inserisce il TCA se configurato
porta aperta:	chiude
in chiusura:	apre
dopo stop:	apre

STOP: Arresto. Arresta il cancello fino a nuovo start

PHOT: Ingresso fotocellule configurabile tramite il DIP3

SWO: A finecorsa apertura arresta la porta

SWC: A finecorsa chiusura arresta la porta

SCA: Spia porta aperta

con porta chiusa:	spenta
con porta in apertura:	accesa
con porta aperta:	accesa
con porta in chiusura:	lampeggiante

4) SELEZIONE DIP-SWITCH

DIP1 Chiusura Rapida (SCL)

ON: Quando si transita attraverso le fotocellule, sia in entrata che in uscita, all'ultimo disimpegno delle fotocellule, la porta si richiude automaticamente senza attendere la fine del TCA. Si consiglia di utilizzare questa funzione, qualora le condizioni di sicurezza dell'installazione per mettano di configurare il DIP3-ON (fotocellule attive solo in chiusura).

OFF: Funzione disattiva.

DIP2: Blocca impulsi in apertura (IBL)

ON: Durante la fase di apertura non accetta comandi di START.

OFF: Durante la fase di apertura accetta comandi di START.

DIP3: Fotocellule in apertura (FCH)

ON: Fotocellule attive solo in chiusura.

OFF: Fotocellule attive in chiusura ed apertura.

DIP4: Tempo di chiusura automatica (TCA)

ON: Tempo di chiusura automatica inserita (regolabile da 0 a 90sec con Trimmer TW).

OFF: Tempo di chiusura automatica escluso.

DIP5: Logica di comando (2P/4P)

ON: Attiva logica a 2 passi (vedere paragrafo start).

OFF: Attiva logica a 4 passi (vedere paragrafo start).

DIP6: Non utilizzato (Lasciare sempre in OFF).

5) REGOLAZIONE TRIMMER

TCA Regola il tempo di chiusura automatica, trascorso il quale, la porta si chiude automaticamente (regolabile da 0 a 90sec).

TW Regola il tempo di lavoro del motore, trascorso il quale, il motore si ferma (regolabile da 0 a 40sec).

Permette di fermare il motore nel caso che, per qualche motivo, non venga intercettato il micro di finecorsa.

6) REGOLAZIONE COPPIA MOTORE

La scheda mod. **POLLUCE 2M** è alimentata da un trasformatore che permette anche di selezionare la coppia elettrica del motore.

PERICOLO: Ai morsetti del trasformatore, è presente alimentazione di rete. Togliere l'alimentazione di rete per qualsiasi intervento all'installazione. Per selezionare la presa di coppia, togliere la protezione al trasformatore e ricordarsi di riposizionarla.

La selezione si effettua spostando il collegamento "55" del trasformatore in una delle 4 prese "T1-T2-T3-T4" come indicato in fig.1 -2.

Nel caso la basculante presenti eccessivi attriti, individuabili dallo sforzo necessario per aprire manualmente la porta, verificare il bilanciamento o eseguire la manutenzione necessaria per eliminarli.

ATTENZIONE: Una selezione di coppia eccessiva, può compromettere la sicurezza antischiacciamento.

Al contrario, una regolazione di coppia insufficiente, può non garantire una corsa di apertura o chiusura corretta.

7) COLLEGAMENTI MORSETTIERA POLLUCE 2M (fig.3)

JP14

1-10	Alimentazione monofase 230V±6%, 50-60Hz. (1=L / 10=N)
2-5	Non utilizzati
3-4	Condensatore motore M1
11-12-13	Collegamento motore M1 (12 comune, 11-13 marcia)
6-7	Condensatore motore M2
14-15-16	Collegamento motore M2 (15 comune, 14-16 marcia)
8-17	Collegamento luce di cortesia temporizzata (max25W)
9-18	Collegamento lampeggiante 230V (max 40W)

JP7

25	Comune comandi (equivalente al morsetto 19)
19-20	Pulsante Start (apre-chiude N.O.)
19-26	Pulsante di blocco (N.C.). Se non si usa lasciare ponticellato.
19-21	Ingresso fotocellula o costa sensibile (N.C.) Se non si usa lasciare ponticellato
19-22	Collegamento micro finecorsa Chiusura (SWC)
19-27	Collegamento micro finecorsa Apertura (SWO)
28-23	Uscita 24Vac 0.25A max (6VA) (alimentazione fotocellula o altri dispositivo)
23-29	Spia segnalazione cancello aperto 24V (max 3W)
24-30	Ingresso antenna per scheda radiricevente (24 segna le - 30 calza)

JP1

JP8

Connettore scheda radiricevente. 1-2 canali
Uscita secondo canale radio della scheda ricevente bicanale (non montato) (contatto puro N.O.)

8) COLLEGAMENTI MORSETTIERA POLLUCE 2E (fig.4)

È disponibile anche una versione con possibilità di collegare una elettroserratura a 12V.

Questa versione si identifica per il nome POLLUCE 2E.

In fig.4, è riportata solo la parte di morsettiera che interessa il collegamento dell' elettroserratura. Fare riferimento alla morsettiera di fig.3 per tutti gli altri collegamenti.

Thank you for buying this product, our company is sure that you will be more than satisfied with the performance of the product. This product is supplied with a "WARNINGS" leaflet and an "INSTRUCTION MANUAL". These should both be read carefully as they provide important information about safety, installation, operation and maintenance. This product complies with recognized technical standards and safety regulations. We declare that this product is in conformity with the following European Directives: 89/336/EEC and 73/23/EEC (amended by RL 91/263/EEC, 92/31/EEC and 93/68/EEC).

1) GENERAL OUTLINE

The POLLUCE 2M Mod. Unit is suitable for operating 1 or 2 ARM2 series controllers, and has been designed to automate various types of overhead doors.

The unit can be: Included with the ARM2 series (fig. 1).

Fitted onto a wall panel (fig. 2) for use with the series without the control unit (ARM2-SQ series). 2 possible configurations are available in case two-motor overhead door automation is required:

No. 1 ARM2 + No. 1 ARM2-SQ.

No. 2 ARM2-SQ + No. 1 2M POLLUCE with panel, wall-mounted.

2) TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply voltage:	230V±6% 50/60Hz (*)
No load current:	150 (varies depending on accessories)
Max. absorbed rating:	300W for motor
Power supply to accessories:	24Vac ± 20%
Max. current for accessories:	0.25A (6VA)
Working temperature:	-20° +60°C
Max. No. of manoeuvres in 24h:	40
Automatic closing time TCA:	adjustable 0 - 90 sec
Operation time TW:	adjustable 0 - 40 sec
Time-set courtesy light:	230V - 40W max. 90 sec
Blinker:	230V - 40W max.

(*) For 110V power supply see fuse values in figs. 1 - 2.

3) FUNCTION LOGIC

START: four-step logic: (DIP5 OFF)

gate closed:	opens
on opening:	stops and inserts TCA if configured
gate opened:	closes
on closing:	stops but will not insert TCA
after stopping:	moves to open

START: two-step logic: (DIP5 ON)

door closed:	opens
on opening:	stops and inserts TCA if configured
door opened:	closes
on closing:	opens
after stopping:	opens

STOP: Stops the gate until restart

PHOT: Photocell input

Configured by means of DIP3

SWO: Stops door at end of opening stroke

SWC: stops door at end of closing stroke

SCA: Door open warning light

with door closed:	off
with door opening:	on
with door opened:	on
with door closing:	blinking

4) DIP-SWITCH SELECTION

DIP1: Swift Closure (SCL)

ON: When there is movement across the photocells, either on entry or on exit, at the last disengagement of the photocells, the door closes automatically without waiting for the TCA to end. This function is recommended whenever the safety conditions of the installation allow the configuration of DIP3-ON (the photocells are only active on closing).
OFF: Function deactivated.

DIP2: Blocks impulses on opening (IBL)

ON: Will not accept START commands during opening phase.

OFF: Accepts START commands during opening phase.

DIP3: Photocell on opening (FCH)

ON: Photocell is only active on closing.

OFF: Photocell is active both on closing and opening.

DIP4: Automatic closing time (TCA)

ON: Automatic closing time inserted (adjustable 0 - 90 sec with trimmer TW).

OFF: Automatic closing time excluded.

DIP5: Control logic (2P/4P)

ON: Activates two-step logic (see paragraph on start).

OFF: Activates four-step logic (see paragraph on start).

DIP6: Not used (always leave OFF).

5) TRIMMER ADJUSTMENT

TCA Sets the automatic closing time, after which the door closes automatically (adjustable from 0 to 90 sec).

TW Sets the motor operating time, after which the motor stops (adjustable from 0 to 40 sec). Allows the motor to be stopped in the case where, for any reason, the limit microswitch is not detected.

6) MOTOR TORQUE SETTING

The POLLUCE 2M mod. board is supplied by a transformer which also allows the electric motor torque to be selected.

DANGER: The transformer terminals are connected to the mains power supply. Disconnect the mains power supply before doing any work on the installation. To select the torque tap, remove the transformer protection and remember to replace it afterwards.

The selection is carried out by moving connection "55" of the transformer to one of the 4 taps "T1 - T2 - T3 - T4" as shown in figs. 1 - 2.

In the case where the overhead door produces excessive friction, which can be detected by the force required to open the door manually, check the balancing or carry out the necessary maintenance to eliminate it.

WARNING: Excessive torque adjustment may jeopardize the anti-squash safety function.

On the other hand insufficient torque adjustment may not guarantee correct opening or closing strokes.

7) POLLUCE 2M TERMINAL BOARD CONNECTIONS (fig. 3)

JP14

1-10	Single phase power supply 230V±6% 50/60Hz (1=L/10=N)
2-5	Not used
3-4	M1 motor capacitor
11-12-13	M1 Motor connection (12 common, 11-13 run)
6-7	M2 motor capacitor
14-15-16	M2 motor connection (15 common, 14-16 run)
8-17	Time-set courtesy light connection (25W max.)
9-18	Blinker connection 230V (40W max.)

JP7

25	Control common terminal (corresponding to terminal 19)
19-20	Start button (opens - closes N.O.)
19-26	Lock button (N.C.). When not used leave bridged.
19-21	Electric edge or photocell input (N.C.). When not used leave bridged.
19-22	Closing limit microswitch connection (SWC)
19-27	Opening limit microswitch connection (SWO)
28-23	24 Vac 0.25A max. (6VA) outlet (power supply to photocell or other devices)
23-29	Gate open warning light 24V (3W max.)
24-30	Antenna input for radio receiver board (24 signal - 30 braid).
<u>JP1</u>	Radio receiver board connector. 1-2 channels.
<u>JP8</u>	Second radio channel output from the double-channel receiving board (not fitted) (dry contact N.O.)

8) POLLUCE 2E TERMINAL BOARD CONNECTIONS (fig. 4)

Another version is also available which allows the connection of a 12V electric lock. This version is known as POLLUCE 2E.

Fig. 4 only shows the part of the terminal board regarding the electric lock connection. For all other connections, reference should be made to the terminal board in fig. 3.

Nous vous remercions pour avoir choisi ce produit. Nous sommes certains qu'il vous offrira les performances que vous souhaitez. Lisez attentivement la brochure "AVERTISSEMENTS" et le "MANUEL D'INSTRUCTIONS" qui accompagnent ce produit, puisqu'ils fournissent d'importantes indications concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien.

Ce produit est conforme aux règles reconnues de la technique et aux dispositions de sécurité. Nous certifions sa conformité avec les directives européennes suivantes: 89/336/CEE, 73/23/CEE (amendée par les directives RL 91/263/CEE, 92/31/CEE et 93/68/CEE).

1) GENERALITES

La centrale mod. POLLUCE 2M est indiquée pour commander 1 ou 2 opérateurs de la série ARM2, conçus pour automatiser des portes de garage de plusieurs types. La centrale peut être:

Comprise dans la série ARM2 (fig. 1)

Montée sur tableau mural (fig. 2) à utiliser pour la série sans centrale montée (série ARM2-SQ).

Si on veut automatiser une porte de garage avec deux moteurs, deux configurations sont possibles:

n° 1 ARM2 + n° 1 ARM2-SQ

n° 2 ARM2-SQ + n° 1 POLLUCE 2M avec tableau, montage mural.

2) CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation: 230V \pm 6% 50/60Hz (*)
Courant à vide: 150 mA (différente en cas d'accessoires)

Puissance max. absorbée: 300W pour moteur

Alimentation accessoires: 24 Vc.a. \pm 20%

Courant maxi pour accessoires: 0,25A (6VA)

Température d'utilisation: -20 +60°C

N° maxi de manoeuvres en 24h: 40

Temps de fermeture automatique TCA: réglable 0÷90 s

Temps de travail TW: réglable 0÷40 s

Lumière de courtoisie temporisée: 230V - 24W maxi - 90 s.

Feu clignotant: 230V - 40W maxi

(*) Pour l'alimentation à 110V voir les valeurs des fusibles des fig. 1 - 2.

3) LOGIQUE DE FONCTIONS

START: logique à quatre pas (DIP5 OFF)

porte fermée: ouvre
en ouverture: arrête et active le TCA, si configuré

porte ouverte: ferme
en fermeture: arrête et n'active pas le TCA
après stop: va en ouverture

START: logique à deux pas (DIP5 ON)

porte fermée: ouvre
en ouverture: ferme et active le TCA si configuré

porte ouverte: ferme
en fermeture: ouvre
après stop: ouvre

STOP: Arrêt. Arrête la porte jusqu'à un nouveau start.

PHOT: Entrée cellules photoélectriques.

Configurable avec le DIP 3.

SWO: A la fin de course ouverture, arrête la porte.

SWC: A la fin de course fermeture, arrête la porte.

SCA: Témoin de porte ouverte.

avec porte fermée: éteint
avec porte en ouverture: allumé
avec porte ouverte: allumé
avec porte en fermeture: clignotant

4) SELECTION DES INTERRUPTEURS DIP

DIP1 Fermeture rapide (SCL)

ON: Lorsque l'on passe à travers les cellules photoélectriques, tant à l'entrée qu'à la sortie, lors du dernier dégagement des cellules photoélectriques la porte se referme automatiquement sans attendre la fin du TCA. Il est conseillé d'utiliser cette fonction si les conditions de sécurité de l'installation permettent de configurer l'interrupteur DIP3 sur ON (cellules photoélectriques actives seulement en fermeture).
OFF: Fonction inactive.

DIP2 Bloque les impulsions en ouverture (IBL)

ON: Pendant la phase d'ouverture, n'accepte pas des commandes de START.

OFF: Pendant la phase d'ouverture, accepte des commandes de START.

DIP3 Cellule photoélectriques en ouverture (FCH).

ON: Cellules photoélectriques actives seulement en fermeture.

OFF: Cellules photoélectriques actives en fermeture et en ouverture.

DIP4 Temps de fermeture automatique (TCA)

ON: TCA Temps de fermeture automatique actif (réglable de 0 à 90 s avec condensateur d'équilibrage TW).

OFF: Temps de fermeture automatique non actif.

DIP5 Logique de commande (2P/4P)

ON: Active la logique à 2 pas (voir paragraphe START).

OFF: Active la logique à 4 pas (voir paragraphe START).

DIP6 Non utilisé (Laisser toujours sur OFF).

5) REGLAGE DES CONDENSATEURS D'EQUILIBRAGE

TCA Règle le temps de fermeture automatique après lequel la porte se ferme automatiquement (réglable de 0 à 90 s).

TW Règle le temps de travail du moteur après lequel le moteur s'arrête (réglable de 0 à 40 s). Permet d'arrêter le moteur si, pour n'importe quelle raison, le micro de fin de course n'était pas intercepté.

6) REGLAGE DU COUPLE MOTEUR

La carte mod. POLLUCE 2M est alimentée par un transformateur qui permet aussi de sélectionner le couple électrique du moteur.

DANGER: Dans les bornes du transformateur il y a de l'alimentation de ligne. Couper l'alimentation de ligne pour toute intervention d'installation. Pour sélectionner la prise de couple, enlever la protection au transformateur et se rappeler de la remettre en place.

La sélection se fait en déplaçant la connexion "55" du transformateur dans l'une des 4 prises "T1-T2-T3-T4", comme indiqué dans les fig. 1 - 2. Si la porte présente trop de frottements, pouvant être déterminés par l'effort nécessaire pour ouvrir manuellement la porte, vérifier l'équilibrage ou effectuer l'entretien nécessaire pour les éliminer.

ATTENTION: Un réglage de couple excessif peut compromettre la sécurité anti-écrasement. Au contraire, un réglage de couple insuffisant peut ne pas assurer une course d'ouverture ou de fermeture correcte.

7) CONNEXIONS BORNIER POLLUCE 2M (fig. 3)

JP14

1-10 Alimentation monophasée 230V \pm 6%, 50/60 Hz (1=L/10=N)
2-5 Non utilisées
3-4 Condensateur moteur M1
11-12-13 Connexion moteur M1 (12 commune, 11-13 marche)
6-7 Condensateur moteur M2
14-15-16 Connexion moteur M2 (15 commune, 14-16 marche)
8-17 Connexion lumière de courtoisie temporisée (25W maxi)

JP7

25 Commune commandes (équivalente à la borne 19)
19-20 Bouton Start (ouvre-ferme NO)
19-26 Bouton de blocage (NF). En cas de non utilisation laisser connecté provisoirement.
19-21 Entrée cellule photoélectrique ou barre palpeuse sensible (NF). En cas de non utilisation laisser connecté provisoirement.
19-22 Connexion micro fin de course Fermeture (SWC)
19-27 Connexion micro fin de course Ouverture (SWO)
28-23 Sortie 24 Vc.a. 0,25A maxi (6VA) (alimentation cellule photoélectrique ou autres dispositifs)
23-29 Témoin signalisation porte ouverte 24V (3W maxi)
24-30 Entrée antenne pour carte radioréceptrice (24 signal - 30 gaine)
JP1
JP8 Connecteur carte radioréceptrice 1-2 canaux.
Sortie deuxième canal radio de la carte réceptrice bicanal (non monté), (contact pur NO).

8) CONNEXIONS BORNIER POLLUCE 2E (fig. 4)

Est disponible aussi une version avec possibilité de connecter une serrure électrique à 12V. Cette version est identifiée par le nom POLLUCE 2E.

La fig. 4 illustre seulement la partie de bornier concernant la connexion de la serrure électrique. Se référer au bornier de la fig. 3 pour toutes les autres connexions.

Indem wir Ihnen für den Vorzug danken, den Sie diesem Produkt entgegengebracht haben, ist die Firma sicher, daß Sie von diesem die für Ihren Gebrauch notwendigen Leistungen erhalten werden. Lesen Sie aufmerksam die Broschüre "WARNUNGEN" und die "GEBRAUCHSANWEISUNG", die diesem Produkt beigelegt sind und die wichtige Hinweise betreffend die Sicherheit, die Installation, den Gebrauch und die Wartung liefern.

Dieses Produkt entspricht den anerkannten Regeln der Technik und der Sicherheitsvorkehrungen. Wir bestätigen, daß es den folgenden europäischen Vorschriften entspricht: 89/336/EWG, 73/23/EWG (geändert durch die Richtlinien 91/263/EWG, 92/31/EWG und 93/68/EWG).

1) ALLGEMEINES

Die Steuerung Mod. POLLUCE 2M ist den Betrieb von einem oder zwei Antrieben der Serie ARM2 geeignet, die für die Automatisierung von Kipptore verschiedener Typen geplant wurden. Die Steuerung kann wie folgt untergebracht werden:

- am Antrieb selber, bei Mod. ARM2 (Fig. 1)
 - für Wandmontage (Fig. 2), bei Mod. ARM2 SQ ohne Steuerung
- Für den Fall, das man ein Garagen Kipptor mit zwei Antrieben automatisieren will, sind zwei Zusammenstellungen möglich:
1 Stk ARM2 + 1 Stk ARM2-SQ oder
2 Stk ARM2-SQ + 1 Stk POLLUCE 2M Steuerung für Wandmontage.

2) TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung:	230V ±6% 50/60Hz (*)
Leerlaufstrom:	150 mA (variiert mit dem Zubehör)
Höchstlast des Motors:	2 x 300W
Speisung der Zubehörteile:	24Vac ±20%
Spitzenstrom für Zubehörteile:	0.25A (6VA)
Betriebstemperatur:	-20 bis +60°C
Max. Anzahl der Vorgänge in 24 Std.:	40
Automatische Schließzeit TCA:	einstellbar 0 ÷ 90 Sek.
Lauf TW:	einstellbar 0 ÷ 40 Sek.
Zeitgesteuertes Innenlicht:	230V - 25W max. - 90 Sek.
Blinkleuchte:	230V - max 40W

(*) Bezüglich der Speisung mit 110V siehe Absicherung in Fig.1 - 2

3) FUNKTIONSLOGIK

START: Vier-Schritt-Logik: (DIP5 OFF)

Tor geschlossen:	öffnet
in Öffnung:	hält an und schaltet die TCA ein, soweit aktiviert
Tor geöffnet:	schließt
in Schließung:	hält an und schaltet TCA nicht ein
nach Stop:	geht in Öffnung

START: Zwei-Schritt-Logik: (DIP5 ON)

Tor geschlossen:	öffnet
in Öffnung:	hält an und schaltet die TCA ein, soweit aktiviert
Tor offen:	schließt
in Schließung:	öffnet
nach Stop:	öffnet

STOP: Anhalten. Hält das Tor bis zu neuem Start an.

PHOT: Eingang Lichtschranken wählbar mittels DIP3

SWO: Bei Ende des Öffnungsvorganges bleibt das Tor stehen

SWC: Bei Ende des Schließvorganges bleibt das Tor stehen.

SCA: Kontrolleuchte "Tor geöffnet" bei geschlossenem

Tor:	aus
beim Öffnungsvorgang:	an
bei geöffnetem Tor:	an
beim Schließvorgang :	blinkend

4) DIP-SCHALTER-EINSTELLUNG

DIP1: Schnellschließung (SCL)

ON Wenn man die Lichtschranke sowohl beim Eintritt als auch beim Austritt vollständig durchschritten hat, schließt sich das Tor automatisch wieder, ohne das Ende der TCA abzuwarten. Es wird empfohlen, diese Funktion zu benutzen, falls die Sicherheitsbedingungen der Anlage die Aktivierung des DIP3-ON erlauben (Lichtschranken nur beim Schließvorgang aktiv).

OFF: Funktion deaktiviert.

DIP2: Blockiert die Impulse beim Öffnungsvorgang (IBL)

ON: Nimmt während der Öffnungsphase keine START-Befehle an.

OFF: Nimmt während der Öffnungsphase START-Befehle an.

DIP3: Lichtschranken beim Öffnungsvorgang (FCH)

ON: Lichtschranken nur beim Schließvorgang aktiviert.

OFF: Lichtschranken beim Öffnungs- und Schließvorgang aktiviert.

DIP4: Dauer der automatischen Schließung (TCA)

ON: Automatische Schließzeit aktiviert (einstellbar von 0 bis 99 Sek. mit Trimmer TW)

OFF: Automatische Schließzeit nicht aktiviert.

DIP5: Steuerlogik (2S/4S)

ON: 2-Schritt-Logik ist aktiviert (siehe Absatz Start).

OFF: 4-Schritt-Logik ist aktiviert (siehe Absatz Start).

DIP6: Nicht verwendet (Immer auf OFF stehen lassen)

5) EINSTELLUNG TRIMMER

TCA Stellt die automatische Schließzeit ein, nach deren Ablauf sich das Tor automatisch schließt. (einstellbar von 0 bis 90 Sek.).

TW Stellt die Betriebszeit des Motors ein, nach deren Ablauf der Motor abschaltet (einstellbar von 0 bis 40 Sek.). Erlaubt die Abschaltung des Motors, falls aus irgendeinem Grund der Endschalter nicht erfasst wird.

6) EINSTELLUNG DES MOTORDREHMOMENTS

Die Steuerung Mod. POLLUCE 2M ist mit einem Transformator versehen, der auch die Einstellung des elektrischen Motordrehmoments erlaubt.

GEFAHR: An den Transformatorklemmen ist Netzspannung vorhanden. Für jeden Eingriff in die Anlage die Netzspannung ausschalten. Um die Drehmomentssteckdose einzustellen, den Schutz am Transformator abnehmen und daran denken, ihn wieder anzubringen.

Die Einstellung wird durchgeführt, indem die Verbindung "55" des Transformators in eine der 4 Abgriffe "T1-T2-T3-T4" - wie in Fig. 1 - 2 gezeigt - umgesteckt wird.

Falls das Kipptor zuviel Reibung aufweist, was der notwendigen Anstrengung zur manuellen Öffnung des Tores zu entnehmen ist, die Auswuchtung überprüfen oder die notwendige Wartung zu ihrer Beseitigung durchführen.

ACHTUNG: Eine übermäßige Einstellung des Drehmoments kann die Quetschungsgefahr erhöhen.

Andererseits kann eine unzureichende Einstellung des Drehmoments keinen korrekten Ablauf des Öffnungs- oder Schließvorganges garantieren.

7) ANSCHLÜSSE KLEMMBRETT POLLUCE 2M (Fig. 3)

JP14

1-10	Einphasige Betriebsspannung 230V ±6% 50/60Hz (1=L/10=N)
2-5	Nicht benutzt
3-4	Kondensator Motor M1
11-12-13	Anschluß Motor M1 (12 gemeinsam, 11-13 Betrieb)
6-7	Kondensator Motor M2
14-15-16	Anschluß Motor M2 (15 gemeinsam, 14-16 Betrieb)
8-17	Anschluß zeitgesteuerte Innenleuchte (max. 25W)
9-18	Anschluß Blinkleuchte 230V (max. 40W)

JP7

25	Gemeinsame Steuerungsklemme (Äquivalent zur Klemme 19)
19-20	Druckknopf Start (öffnet-schließt mit Arbeitskontakt)
19-26	Blockierungsdruckknopf (Ruhekontakt). Wenn nicht gebraucht, überbrückt lassen.
19-21	Eingang Lichtschranke oder Sicherheitsdruckleiste (Ruhekontakt). Wenn sie nicht benutzt wird, überbrückt lassen.
19-22	Anschluß Schließung (SWC) Endschalter
19-27	Anschluß Öffnung (SWO) Endschalter
28-23	Ausgang 24Vac 0.25A max (6VA) (Speisung Lichtschranke oder andere Vorrichtungen)
23-29	Kontrolleuchte Anzeige "Tor geöffnet" 24V (max. 3W)
24-30	Eingang Antenne für Funkempfängerkarte (24 Signal-30 Mantel)

JP1
JP8

Ausgang zweiter Funkkanal der zweikanaligen Empfängerkarte (nicht montiert), (Potenzialfrei).

8) ANSCHLÜSSE KLEMMBRETT POLLUCE 2E (Fig. 4)

Es ist auch eine Version mit der Möglichkeit des Anschlusses eines Elektroschlusses mit 12V verfügbar. Diese Version erkennt man am Namen POLLUCE 2E.

In Fig. 4 ist nur der Teil des Klemmbrettes wiedergegeben, der den Anschluß des Elektroschlusses betrifft. Für alle anderen Anschlüsse nehme man auf das Klemmbrett in Fig. 3 Bezug.

Al agradecerle la preferencia que ha manifestado por este producto, la empresa está segura de que de él obtendrá las prestaciones necesarias para sus exigencias.

Lea atentamente el folleto "ADVERTENCIAS" y el "MANUAL DE INSTRUCCIONES" que acompañan a este producto, pues proporcionan importantes indicaciones referentes a la seguridad, la instalación, el uso y el mantenimiento del mismo.

Este producto cumple los requisitos establecidos por las normas reconocidas de la técnica y las disposiciones relativas a la seguridad. Confirmamos que es conforme a las siguientes directivas europeas: 89/336/CEE, 73/23/CEE (modificada por RL 91/263/CEE, 92/31/CEE y 93/68/CEE).

1) GENERALIDADES

La central Mod. POLLUCE 2M puede mandar 1 ó 2 operadores de la serie ARM2, proyectados para automatizar basculantes de varios tipos. La central puede estar:

- Presente a bordo de la serie ARM2 (fig. 1).
- Montada en un cuadro de pared (fig. 2), utilizándose en la serie sin central a bordo (serie ARM2-SQ).

Caso de que se quiera automatizar una basculante con dos motores, hay 2 configuraciones posibles:

- n° 1 ARM2 + n° 1 ARM2-SQ
- n° 2 ARM2-SQ + n° 1 POLLUCE 2M con cuadro, montada en la pared.

2) DATOS TECNICOS

Tensión de alimentación:	230V±6% 50/60Hz (*)
Corriente en vacío:	150mA (varía con accesorios)
Carga máx. motor:	2 x 300W
Alimentación accesorios:	24Vac±20%
Corriente máx. para accesorios:	0.25A (6VA)
Temperatura de utilización:	-20 +60 °C
N° máx. maniobras en 24h:	40
Tiempo de cierre autom. TCA:	regulable 0-90 seg
Tiempo de trabajo TW:	regulable 0-40 seg
Luz interior temporizada.	230V - 25W máx. - 90 seg.
Luz intermitente:	230V - máx. 40W

(*) Para alimentación a 110V, véanse los valores de los fusibles, figs.1 - 2.

3) LOGICA DE FUNCIONES

START: lógica de cuatro pasos: (DIP5 OFF)

cancela cerrada:	abre
en apertura:	para y conecta el TCA, si está configurado
cancela abierta:	cierra
en cierre:	para y no conecta el TCA
después de un stop:	va en apertura

START: lógica de dos pasos: (DIP5 ON)

puerta cerrada:	abre
en apertura:	para y conecta el TCA, si está configurado
puerta abierta:	cierra
en cierre:	abre
después de un stop:	abre

STOP: Parada. Para la cancela hasta un nuevo start.

PHOT: Entrada fotocélulas. Configurable mediante el DIP3.

SWO: Al final de la carrera en apertura, para la puerta

SWC: Al final de la carrera en cierre, para la puerta

SCA: Luz indicadora de puerta abierta

con puerta cerrada:	apagada
con puerta que se abre:	encendida
con puerta abierta:	encendida
con puerta que se cierra:	intermitente

4) SELECCION DIP-SWITCH

DIP1 Cierre Rápido (SCL)

ON Cuando se transita a través de las fotocélulas, tanto entrando como saliendo, tras haber detectado éstas el último obstáculo, la puerta se vuelve a cerrar automáticamente sin esperar el final del TCA. Es aconsejable utilizar esta función caso de que las condiciones de seguridad de la instalación permitan configurar el DIP3-ON (fotocélulas activas sólo en fase de cierre).

OFF: Función desactivada.

DIP2 Bloquea impulsos en apertura (IBL)

ON: Durante la fase de apertura no acepta órdenes de START

OFF: Durante la fase de apertura acepta órdenes de START

DIP3 Fotocélulas en apertura (FCH)

ON: Fotocélulas activas sólo en el cierre

OFF: Fotocélulas activas en cierre y apertura

DIP4 Tiempo de cierre automático (TCA)

ON: Tiempo de cierre automático conectado (regulable de 0 a 90 seg con Trimmer TW)

OFF: Tiempo de cierre automático excluido

DIP5 Lógica de mando (2P/4P)

ON: Activa lógica de 2 pasos (véase párrafo start)

OFF: Activa lógica de 4 pasos (véase párrafo start)

DIP6 No utilizado (dejar siempre en OFF)

5) REGULACION TRIMMERS

TCA Regula el tiempo de cierre automático, transcurrido el cual la puerta se cierra automáticamente (regulable de 0 a 90 seg).

TW Regula el tiempo de trabajo del motor, transcurrido el cual el motor se para (regulable de 0 a 40 seg). Permite parar el motor caso de que, por algún motivo, el microinterruptor de fin de carrera no haya sido interceptado.

6) REGULACION PAR MOTOR

La tarjeta mod. POLLUCE 2M es alimentada por un transformador que permite también seleccionar el par eléctrico del motor.

PELIGRO: En los bornes del transformador hay alimentación de red. Cortar la alimentación de red antes de efectuar cualquier intervención en la instalación. Para seleccionar la toma de par, sacar la protección del transformador y recordar que después hay que volver a colocarla en su lugar.

La selección se efectúa desplazando la conexión "55" del transformador hasta una de las 4 tomas "T1-T2-T3-T4", como se indica en las figs. 1 - 2. Caso de que en la basculante se produzcan excesivos roces, que pueden reconocerse por el esfuerzo necesario para abrir la puerta a mano, verificar si aquélla está bien equilibrada o efectuar la operación de mantenimiento necesaria para eliminarlos.

ATENCION: Una selección de par excesiva puede comprometer la seguridad antiplastamiento. Al contrario, una regulación de par insuficiente puede no garantizar una carrera de apertura o cierre correcta.

7) CONEXIONES TABLERO DE BORNES POLLUCE 2M (fig. 3)

JP14

1-10	Alimentación monofásica 230V±6% 50/60Hz (1=L/10=N)
2-5	No utilizados
3-4	Condensador motor M1
11-12-13	Conexión motor M1 (12 común, 11-13 marcha)
6-7	Condensador motor M2
14-15-16	Conexión motor M2 (15 común, 14-16 marcha)
8-17	Conexión luz interior temporizada (máx. 25W)
9-18	Conexión luz intermitente 230V (máx. 40W)

JP7

25	Común mandos (equivalente al borne 19)
19-20	Botón Start (abre-cierra N.O.)
19-26	Botón de bloqueo (N.C.). Si no se usa, dejar con puente.
19-21	Entrada fotocélula o barra sensible (N.C.). Si no se usa, dejar con puente.
19-22	Conexión microinterruptor fin de carrera Cierre (SWC)
19-27	Conexión microinterruptor fin de carrera Apertura (SWO)
28-23	Salida 24 Vac 0.25A máx. (6VA) (alimentación fotocélula u otro dispositivo).

23-29 Luz indicadora cancela abierta 24V (máx. 3W)

24-30 Entrada antena para tarjeta radiorreceptora (24 señal - 30 renza).

JP1

JP8

Conector tarjeta radiorreceptora. 1-2 canales. Salida segundo canal radio de la tarjeta receptora bicanal (no montado), (contacto puro N.O.).

8) CONEXIONES TABLERO DE BORNES POLLUCE 2E (fig. 4)

Está también a su disposición una versión con posibilidad de conectar una electrocerradura de 12V.

Esta versión se identifica con el nombre POLLUCE 2E.

En la fig. 4 se ilustra solamente la parte del tablero de bornes que interesa para la conexión de la electrocerradura. Para todas las otras conexiones, véase el tablero de bornes de la fig. 3.

Agradecemos-lhe pela preferência dada a este produto, a Empresa tem a certeza que do mesmo obterá as prestações necessárias ao seu uso. Leia atentamente o fascículo "Advertências" e o "Manual de instruções" que acompanham este produto, pois que fornecem indicações importantes respeitantes a segurança, a instalação, o uso e a manutenção.

Este produto responde às normas reconhecidas da técnica e das disposições relativas à segurança. Confirmamos que está em conformidade com as seguintes directivas europeias: 89/336/CEE, 73/23/CEE (modificada pela RL 91/263/CEE, 92/31/CEE e 93/68/CEE).

1) GENERALIDADES

A central de controle modelo POLLUCE 2M é adequada ao comando de 1 ou 2 operadores da série ARM2, projetados para automatizar basculantes de vários tipos. A central de comando pode ser:

- Presente a bordo da série ARM2 (fig. 1)
- Montada em quadro de controle de parede (fig. 2) a ser utilizada com a série sem central de controle a bordo (série ARM2-SQ)

Caso deseje-se automatizar um portão basculante com dois motores, são possíveis 2 configurações :

- nº 1 ARM2 + nº 1 ARM2-SQ
- nº 2 ARM2-SQ + nº 1 POLLUCE 2M com quadro, montado na parede

2) DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação	230V ± 6% 50/60Hz (*)
Corrente em vazio	150mA (varia com acessórios)
Carga máxima motor	2x300W
Alimentação acessórios	24Vac ± 20%
Corrente máxima para acessórios	0,25A (6VA)
Temperatura de utilização	20 + 60°C
Número máximo de manobras em	24h 40
Tempo de fechamento automático	TCA ajustável 0~90s
Tempo de trabalho TW ajustável	0~40s
Luz de cortesia temporizada	230V 25W máximo 90s
Semáforo	230v máximo 40W

(*) Para alimentação a 110V ver os valores dos fusíveis na fig. 1-2

3) LÓGICA DE FUNÇÕES

START: lógica de 4 fases (DIP5 OFF)

portão fechado: abre
em abertura: faz parar e liga o TCA se estiver configurado

portão aberto: fecha
em fecho: faz parar e não liga o TCA
depois do stop: vai em abertura

START: lógica de 2 fases (DIP5 ON)

porta fechada: abre
em abertura: faz parar e liga o TCA se estiver configurado

porta aberta: fecha
em fecho: abre
depois do stop: abre

STOP: Paragem. Faz parar o portão até a um novo start

PHOT: entrada fotocélulas

Pode ser configurada através de DIP3

SWO: No final de curso da abertura faz parar a porta

SWC: No final de curso do fecho faz parar a porta

SCA: Luz indicadora de porta aberta

com porta fechada: apagada
com porta em abertura: acesa
com porta aberta: acesa
com porta em fecho: luz intermitente

4) SELEÇÃO DIP-SWITCH

DIP1 fechamento rápido (SCL)

ON quando se transita através da fotocélula, seja em entrada seja em saída, no último desempenho da fotocélula a porta se fecha automaticamente sem aguardar o fim do TCA. Aconselha-se utilizar esta função quando as condições de segurança da instalação permitam configurar o DIP3 ON (fotocélulas ativas só em fechamento).
OFF função desativada.

DIP2 bloqueio impulsos em abertura (IBL)

ON durante a fase de abertura não aceita comandos de START.
OFF durante a fase de abertura aceita comandos de START.

DIP3 fotocélulas em abertura (FCH)

ON fotocélulas ativas só em fechamento.
OFF fotocélulas ativas em fechamento e abertura.

DIP4 tempo de fechamento automático (TCA)

ON tempo de fechamento automático inserido (ajustável de 0 a 90s com Trimmer TW).

OFF tempo de fechamento automático excluído.

DIP5 lógica de comando (2P/4P)

ON ativa a lógica a 2 passos (ver parágrafo start).

OFF ativa a lógica a 2 passos (ver parágrafo start).

DIP6 não utilizado (deixar sempre em ON)

5) REGULAGEM TRIMMER

TCA regula o tempo de fechamento automático, transcorrido o qual aporta fecha-se automaticamente (ajustável de 0 a 90s).

TW regula o tempo de trabalho do motor, transcorrido o qual o motor para (ajustável de 0 a 40s). Permite parar o motor em caso que, por qualquer motivo não atue o micro de fim de curso.

6) REGULAÇÃO DO BINÁRIO DO MOTOR

O cartão Mod POLLUCE 2M é alimentado por um transformador que consen-te de seleccionar também o binário eléctrico do motor.

PERIGO: Nos terminais do transformador, existe alimentação de rede. Interrompa a alimentação de rede para qualquer intervenção na instalação.

Para seleccionar a tomada do binário, extraia a protecção do transformador e recorde-se de voltar a colocá-la em posição.

A selecção efectua-se deslocando a conexão "55" do transformador para uma das 4 tomadas "T1 -T2-T3-T4" como está indicado em fig. 1-2.

No caso em que a basculante apresente excessivos atritos, que se sentem pelo esforço necessário para abrir a porta manualmente, verifique o equilíbrio ou execute a manutenção necessária para eliminá-los.

ATENÇÃO: Uma selecção de binário excessiva pode comprometer a segurança antiesmagamento. Ao contrário, uma regulação do binário insuficiente pode não garantir um curso de abertura ou de fecho correcto.

7) CONEXÕES PLACA DE TERMINAIS POLLUCE 2M (fig. 3)

JP14

1-10	Alimentação monofásica 230V ± 6%, 50-60 Hz (1=L/10=N)
2-5	Não utilizados
3-4	Condensador motor M1
11-12-13	Conexão motor M1 (12 fio comum, 11-13 marcha)
6-7	Condensador motor M2
14-15-16	Conexão motor M2 (15 fio comum, 14-16 marcha)
8-17	Conexão luz de cortesia temporizada (max. 25W)
9-18	Conexão luz intermitente 230V (máx. 40W)

JP7

25	Fio comum dos comandos (equivalente ao terminal 19)
19-20	Botão Start (abre-fecha N.A.)
19-26	Botão de bloqueio (N.F.). Se não se usa deixe ligado à ponte.
19-21	Entrada fotocélula ou perfil sensível (N.F). Se não se usa deixe ligado à ponte.
19-22	Conexão microinterruptor comutador de limitação Fecho (SWC)
19-27	Conexão microinterruptor comutador de limitação Abertura (SWO)
28-23	Saída 24 Vac 0.25A máx. (6VA) (alimentação fotocélula ou outro dispositivo).
23-29	Luz indicadora de portão aberto 24V (máx. 3 W)
24-30	Entrada antena para cartão radiorreceptor (24 sinal – 30 fio entrançado).

JP1

Conector cartão radiorreceptor. 1 –2 canais

JP8

Saída do segundo canal rádio do cartão receptor bicanal (não montado) (contacto puro N.A.).

8) CONEXÃO DA PLACA DE TERMINAIS POLLUCE 2E (fig. 4)

Também é disponível uma versão com possibilidade de ligar uma fechadura eléctrica de 12V. Esta versão identifica-se pelo nome POLLUCE 2E. Na fig. 4, está indicada unicamente a parte da placa de terminais que interessa a conexão da fechadura eléctrica.

Faça referência à placa de terminais de fig. 3 para todas as outras ligações.

Fig. 1

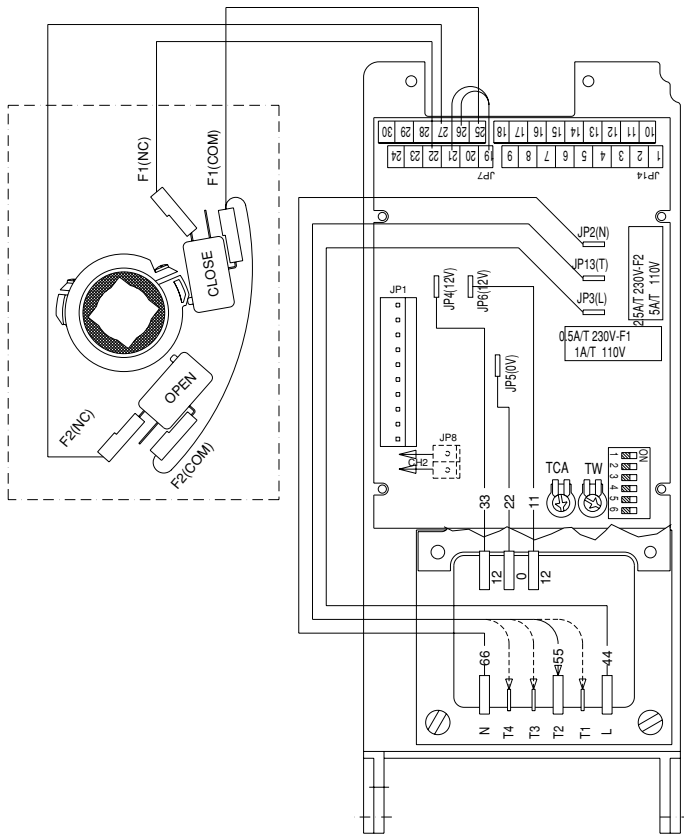


Fig. 2

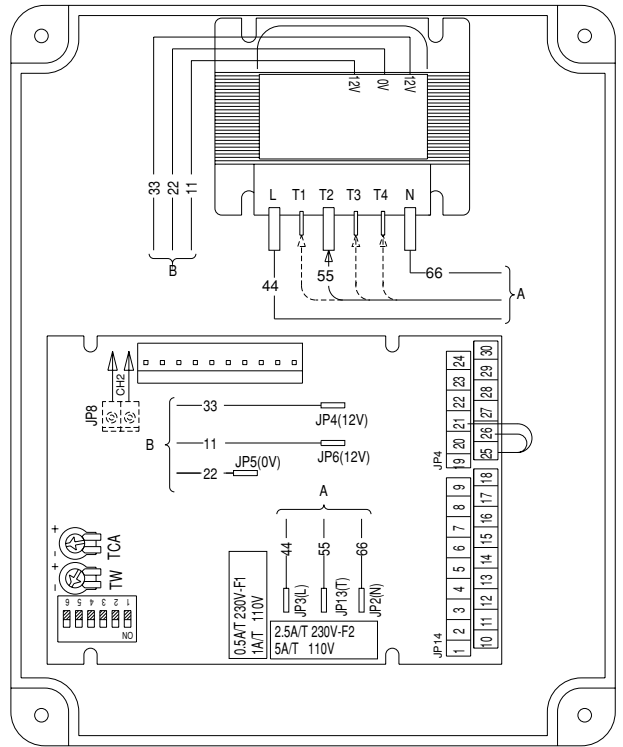


Fig. 3

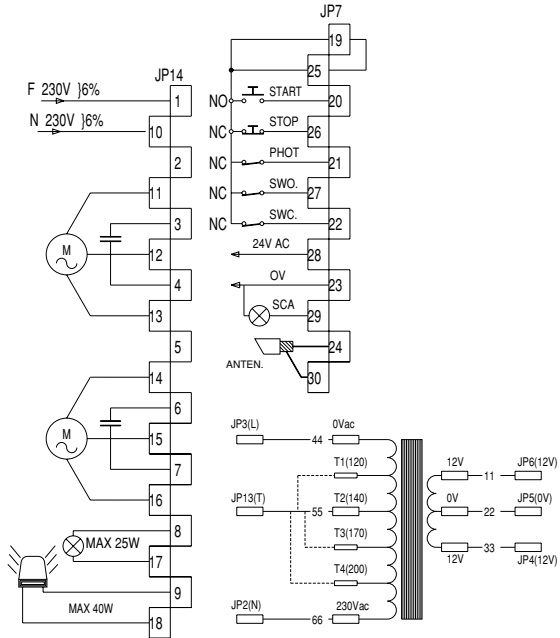


Fig. 4

